Japanese Canadian Citizens Association

"A Matter of Pride"

JCCA Reparation Questionnaire

(As prepared by the Reparations Committee of the NJCCA)

During the NJCCA Conference of October 1977 which was convened in Winnipeg, Manitoba, a Reparations Committee was struck to study and prepare a report for the NJCCA on the possibility of seeking restitution for the injustices done to Japanese Canadians durng W.W II. This task does not fall beyond the mandate of the NJCCA. In fact, this organization has traditionally been in the forefront battling for the equal rights and dignity of its membership. In this regard, the NJCCA was active in pursuing the franchise on behalf of Japanese Canadians who were: until 1949, denied the right to vote for reasons of race; active in fighting the exile. order held against the members of its community; and active in assisting individuals in seeking restitution for property losses incurred during the evacuation, internment and relocation period in our history.

It is fair to say that although a large number of Japanese Canadians received minimal compensation for property losses incurred during these traumatic years, others did not. The people who received token amounts were not granted a just settlement in any way based upon the principle of fair market price. This issue continues to remain unresolved today.

In addition to the economic loss, it is also apparent that the Canadian Government has yet to acknowledge its discriminatory action against the Japanese Canadian Community which found itself labelled as "Enemy Aliens", unjustly divested of its civil and human rights and as a result, traumatically rendered disfunctional and dislocated.

It is felt by a growing number of individuals in the community that the evacuation, internment, repatriation and resettlement period has left severe psychological scars. It is also felt that until the issue of the suspension of civil and human rights of minority groups in Canadian society is acknowledged, and responsibility assumed for these actions, safeguards will never be securely entrenched to prevent breaches of civil and human rights for minority groups in the future. Human decency and remedial measures should be taken to prevent further recurrences of injustices in this area. Finally, it is felt that if remedial measures taken in this area do not include the dimension of compensation for losses incurred, the issue will fail to have both meaning and impact upon our Canadian society and will not assuage the residual feelings within the Japanese Canadian Community.

Other possible grounds for the pursuit of reparations could be framed upon measures which will contribute to the principles of social justice which provide meaning for human and civil rights, and for a free and democratic society.

In order to initiate such a pursuit it becomes clear that a consensus ought to be obtained from the Japanese Canadian Community. For this reason, we include a questionnaire which we hope you will fill out and forward to us. It will assist the Reparations Committee in preparing its report to the NJCCA Conference in October of 1978.

QUESTIONNAIRE
(Reparations Committee NJCCA 1978)

ALL ANSWERS & COMMENTS WILL BE HELD IN STRICT CONFIDENCE

1. Were you born in Canada? YES — NO —
2. Age: —
3. Sex: — MALE — FEMALE —
4. Generation: ISSEI — SANSEI — NISEI — YONSEI — OTHER — (Please specify)
5. Marital status: ——————
6. Where are you presently residing? B.C. — ALBERTA — SASKATCHEWAN — MANITOBA — ONTARIO — QUEBEC — OTHER —————— (Please specify)
7. Are you a member of any Japanese Canadian organization? YES — NO —
   If YES, what is the name of the organization (s)- and are you actively involved? YES — NO —
8. Did you personally experience any economic loss from the Canadian government's actions against the Japanese Canadians during WW II?
   Please explain briefly: YES — NO —
9. Do you consider yourself to be: JAPANESE — JAPANESE CANADIAN — CANADIAN OF JAPANESE ANCESTRY — CANADIAN — OTHER —————— (Please specify)
10. Do you feel the Canadian Government was justified in confiscating and/or holding in trust Japanese Canadian property during WW II? YES — NO —
11. Do you feel that the Japaness Canadians were adequately compensated for any property sold on their behalf by the Canadian Government through the custodian of alien property? YES— NO —
12. Do you know of any family members who personally pur-

Cont. on Page 2

Nissan Motor Recall 569,000 Automobiles

TOKYO. — Nissan Motor Co of Japan will recall 569,000 passenger cars including 142,000 exported to North America because of defective emission control systems, the Transport Ministry announced recently.

The ministry said that all models of Nissan or Datsun automobiles, with the exception of the "Fairlady Z" or 280Z produced between February 1976 and July 1977 might be subject to a loosening of the back pressure transducer valve in the emission control system.

Nissan announced on Nov. 11 1977 the recall of 450,000 cars including 173,714 exported to North America because of a similar defect.

Nissan said it will repair the defective part at no charge between June and Sept. 2.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 NO. 55 FRIDAY, JULY 14, 1978 TORONTO, ONTARIO

Reparation Committee of Nat'l JCCA Sends out Questionnaires to J.C.'s

TORONTO. — How do you feel about the forced evacuation of Japanese Canadians during World War Two and the subsequent loss of a lifetime of savings, property, identity, and basic human rights? And how about the turmoil of family separations and the ordeal of the concentration camps?

In order to gauge the feelings of Japanese Canadians on these questions, and others, and to investigate the possibility of demanding compensation for the losses suffered as a result of the forced evacuation that affected some 21,000 J.C.'s, a questionnaire has been created.

This questionnaire is being issued by a subcommittee, under the authorization of the National JCCA, and already sent out to many Japanese Canadians.

It is published, in whole, in this issue of The New Canadian for all those who did not receive it. For further inquiries contact: the National Japanese Canadian Citizens' Association Reparations Committee c/o Adelaide St. P.O. Box 1066, Toronto, Ontario, M5C 2K4.

Americans Urge Continued Study On Diet Cancer With Nisei Examples

WASHINGTON. — About half of American cancer is diet related, but only one per cent of federal cancer research is spent on diet study, Sen. George McGovern the one time Democratic presidential nominee said recently.

The government will have spent $10 billion on cancer research by 1980, but "an adult's chances today of being cured of cancer are not significantly better than they were back in 1940, the South Dakota solon said.

Dr. Charles Arnold of the American Health Foundation said Americans, who ingest more than twice as much fat as Japanese are more likely than the Asians to develop colon and breast cancer.

When the Japanese migrate to the United States and their diets gradually change to include more dairy and animal products, their incidence of colon and breast cancer increases, Dr. Arnold explained.

About 40 per cent of cancer in men, and 60 per cent in women are nutrition-related. They include cancer of the breast, colon and rectum, liver, kidney, stomach and prostate, McGovern concluded.

From Sumo Star to Fast Tap Dancing

By RICHARD BELL

TOKYO. — These days tap dancing and sumo wrestling have one thing in common. It comes in the shape of a 6-foot four-inch, 396-pound giant named Jesse Kuhaulua.

In a striking departure from the iron-clad feudalistic structure of sumo, an ancient Japanese sport, Jesse dons a white-brimmed hat, black three-piece pin stripped suit and shows amazing agility and lightness for his size as he soft-shoes through a television commercial.

Another commercial had him dressed in pajamas and nightcap as he pranced around on futon — Japanese-style bedding. Practically falling over himself as he went through these antics, the commercials have been rated among the most popular in Japan.

Jesse also appears on wall posters, his hair tied in the traditional top knot and wearing sumo garb — a loincloth affair, warning residents to lock up before they go to bed. They have proved so popular, poilce told him they had received hundreds of requests for extra copies. When these weren't available, the posters started disappearing from street corners.

Cont. on Page 2

Ex-U.S. Army Officer Returns Flag of War Dead

FUKUSHIMA. — A rising sun flag left by a Japanese Imperial Navy man killed in action in the South Sea Islands during the Pacific War has been returned by a former U.S. Army officer to the family of the dead serviceman in Fukushima Prefecture through the U.S. Embassy in Japan, it was learned recently.

The flag has been kept by Roger Kent, 67, then an intelligence officer, who found it in a Japanese Navy ship which sank off a South Sea Island in 1944.

The American thought of returning the flag to the owner's family and committed the article to the care of the U.S. Embassy in Tokyo last February.

The Health and Welfare Ministry identified the owner of the flag as Masaharu Igarashi then 29-year-old flight petty officer first class of the 62nd Guards Unit from Sakugawa, Fukushima Prefecture, who was killed in action on May 15, 1944

Questionnaire . .

Cont. from Page 1

sued reparations post WW II? YES — NO —

13. Do you feel it would be worthwhile for the Japanese Canadian community to pursue reparations at this time? YES — NO –

If YES, why?

If NO, why not?

14. Would you personally support a campaign by the NJCCA to seek reparations from the Canadian Government? YES — NO —

If YES, is your response based upon: a. psychological damage —, b. loss of human and civil rights —, c. property losses —, d. a combination of the above —

15. If reparations are to be sought, in what form should this pursuit be in?

a. individual —

b. family group —

c. Japanese Canadian community –

d. trust fund/foundation (for the promotion of human & civil rights social injustices & good citizenship by sponsoring research and project activity which would directly contribute to the enrichment of the Canadian community as a whole) —

e. other (please specify)

16. Other comments:

ATTENTION: As soon as possible, no later than August 14, 1978 please send all questionnaires to: NJCCA Reparations Committee, c/o Adelaide St., P.O. Box 1066, Toronto, Ont. M5C 2K4.

Sumo & Tap . . .

Cont. from Page 1

This is all part of the continuing popularity of Hawaii-born Jesse, the first foreigner to climb to the upper rungs of sumo — a world in which traditionalism still predominates.

If he is awed by his popularity, he doesn't show it.

"I couldn't believe it when I first heard people were stealing those pictures,' he told the Associated Press in an interview.

He attributed the success to the fact that he has opened the door to foreigners in the centuries-old sport and "I think the Japanese respect that," he said in his hoarse whisper.

Popular whether in victory or defeat, at 33 he is at an age when most sumo wrestlers have retired. But he is still going strong and he intends to continue "until my legs no longer hold out."

In a career spaning almost 14 years, he has never missed a tournament.

So far he has managed to escape the ailments which go with such enormous bulk — heart disease and diabetes. He said he is not worried about his health but once he retires he wants to lose his massive paunch and shed 132 pounds.

"That would be ideal," he said.

Better known to the Japanese by his ring name of Takamiyama (high seeing mountain), Jesse said he also has considered going into the fast food business, selling ice cream. He said he has the financial backing for such a venture but declined to give details.

The former Baldwin football player from Happy Valley, Maui, could not speak a word of Japanese and knew little of the rigid customs of sumo when he entered his stable at the age of 19. He said he now feels at home in this country, but still retains American citizenship.

He recalled the punishing training he was subjected to in those early days. Rising before dawn, he was expected to conduct a series of rigorous, painful exercises — at the same time catering to all the wants and whims of any wrestler senior to him in the feudalistic hierarchy.

These days it is the junior wrestlers who wait on him.

"It's been a long, hard climb but I'd do it all over again if I could," he said.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

SALES REPRESENTATIVE TO SERVE AND SELL NEW ACCOUNT. STARTING SALARY $800 to $1,000 MONTHLY. PAID WHILE IN TRAINING. PHONE 493-7510, (TORONTO).

SUMMER HOLIDAY
From July 24 to Aug. 8, 1978
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE,
TORONTO, ONT.
TEL: 425.2122
City wide delivery
Peter Sasaki

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

THANK YOU

"The Toronto Buddhist Church gratefully acknowledges the following for their generous donations towards the annual picnic of June 18th.

Margerite & Tony Hair Stylist	William Wales Limited
Doug's Esso Service	Nanking Tavern Limited
N. & S. General Contractors	Tru Way Alignment
New Orient Express of Toronto	Mr. Sumiye Watanabe
Ginza Restaurant	Main Auto Body Limited
Dayton Signs	Mr. S. Sato
Kwongchow Chop Suey	Sai Woo Chinese Food Limited
Sea-Hi Chop Suey	Dundas Union Store Limited
Golden Dragon Chop Suey House	Nikko Japanese Restn.
Taste of Japan Restaurant	Fuji Restaurant
Sharon Florist	Tri Tel Associates (Bob. Onami)
Paramount Gift Shop	Sandown Market
Furuya's Limited	Sanko Trading Company
Clearmount Plastics Limited	Times Square Variety Store
Tote's Carpet Service	Cooper-Baba Fur Supply Ltd.
Masa Restaurant	Michi Restaurant
Tak Uyeda Service Station	Chine House Tavern Restn.
Cooksville Automotive Engines	Barbara's Flower Shop
Mrs. Nao Morishita	Odeon Theatre (Ted Terada)
Mrs. K. Izukawa	Mrs. Shigeno Shibata
Toronto Buddhist Church	Mrs. Gertrude Urabe Insurance
Fujinkai	Japan Specialty
	Mrs. Shizuye Sakura

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863.9519

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
Jul. 11	Aug. 16
Jul. 14	Aug. 04
Aug. 05	Sep. 03
Aug. 11	Sep. 03

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR
BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

伝統の美
高級美術工芸品
SAIKO
Gold Plated Frames, Decorated Swords, Ist. Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.
SWORD FOR SALE
Elaborated Wooden Carvings,
Canada Made
ヤマザキ 921-2720
101 YORKVILLE AVE

Dates & Doings

Close To 500 Attend TBC Picnic

TORONTO. — An enthusiastic crowd of close to 500 attended the annual Toronto Buddhist Church picnic on Sunday, June 18th, at the Petticoat Creek Conservation Park. As ideal weather prevailed throughout the day a most enjoyable time was had by all. Games, Bon Odori, Bingo, Fukubiki and many other events completed the busy day. Our congratulations to the following major prize winners in the Fukubiki draw. Mrs. Miya Tanabe — Cooler, Mr. Tom Shimizu — 50 lbs. of Rice, Miss Jane Wakayama — 50 lbs. of Rice, Mrs. Kobayashi — 50 lbs. of Rice, Mr. Grey Baba — 50 lbs. of Rice, Miss Judy Hartman — 80 lbs. of Rice, Mrs. Loni Baba — Rug. — T.B.C. Committee.

* * * *

Multicultural Ontario Series Begun

TORONTO. — (Canadian Scene) — Days to Remember is the first in the "Multicultural Ontario Series" to be issued by the Multicultural Development Branch. Members of the more than 70 ethnic communities in Ontario will be delighted to learn that the author is Glyn P. Allen, whose many years directing the affairs of the Ontario office of the Department of the Secretary of State were marked by an unusual early perception of a changing society, and the need to do much more than his official duties demanded. . . and that was to go out among all our newcomers and assist them, in so many ways, to feel at home in a strange new world. Mr. Allen hopes that through books, such as his, we will gain an understanding of the meaning of special days, and it will follow that we will all respect the heritage of others as much as we do our own. The Ontario Government Book Store at 880 Bay Street, Toronto, M5S 1Z8 sells this book for $1.50.

* * * *

Mont. Jpnz. Paper Doll Demonstration

MONTREAL. — Mr. Shigeo Suwa, president of Japan Paper Doll Association and two of the teachers from his school The Nippon Kaminigyokai of Oyama City will be visiting Montreal as the guests of the Innuit Committee of Montreal (This group has been active in promoting cultural exchange during the past nine years).

During their stay there will be exhibitions and demonstrations at the Bay from July 27th to 29th, at the Visual Art Centre and other galleries and also at the Japanese Community Centre.

Montreal Japanese Cultural Centre will host an evening of informal reception at the Centre on August 1st at 7:30 p.m. with exhibition and demonstration by Mr. Suwa of his family's traditional technique of making Shimotsuke Shibori (paper dolls) recognized as one of the traditional Japanese arts and crafts. It is open to all members of the Japanese Community young and old and their friends. — Mon. Bulletin.

* * * *

Annex At The JC Community Picnic

TORONTO. — While a hard, bright sun beamed over Petticoat Creek, on Sunday, July 2nd, Japanese Canadians relaxed with family and friends at the J.C. Community Picnic. The large crowd got what they expected: good weather, lots of good food, Bingo at the pavilion, games, some odori, and plenty of sunburns. What some of the crowd didn't expect was the appearance of a large red and white banner planted in the grassy field announcing the word, ANNEX.

For some Japanese Canadians — this includes, Issei, Nisei, Sansei, and newly arrived Japanese — the ANNEX was something new. So while it was encouraging, and profitable, to see the ANNEX t-shirts and the "tofu," "onigiri," and "udon" t-shirts selling so well, the chance to meet new people at the Community Picnic was really what the ANNEX wants to do.

Since January, 1978, the ANNEX has been operating a drop in and information centre at 1468 Danforth Ave. in Toronto. The July 2nd picnic was the first chance to take the ANNEX out of its own headquarters and into the community. With its t-shirts, books, magazines, and delicious-smelling barbequed squid also for sale, the ANNEX booth was an example of the broad community-minded philosophy which guides the ANNEX. Luckily no one got lost, so we didn't have to function as a centre for lost-and-found children looking for their parents. Sunburns were taken care of, and there were a few cases requiring bandaids. For the picnic, the ANNEX was a nurse and daycare centre. Normally, it's a place where meetings and lectures are held, where free legal aid is offered, where English and Japanese classes take place, and many educational and fun things are planned for all the generations in the Japanese Canadian community.

The ANNEX may appear to be a closed shop. It really isn't. Like so many things, it all takes time. If you didn't meet the ANNEX at the J.C. Community Picnic, give us a call and we'll put you on our mailing list. Then you have a chance to learn about us. Or better still, try and drop in; we're open 7 days a week, and are conveniently located at 1468 Danforth Ave., one block west of the Coxwell subway station. Our phone number is 463-7441. The ANNEX would like to hear from you.

—The ANNEX

Personal Notes

Obituaries

NAKAGAWA

WELLAND, Ont. — Mrs. Uta Nakagawa passed away at the Welland General Hospital on Saturday, June 17, 1978. Mrs. Nakagawa, beloved wife of the late Mr. Tom Yoshiharu Nakagawa, is survived by her son — Sumuel, daughter-in-law — Jeanne, grandson Terry, granddaughter Tracey in Welland; 2 sisters in Japan; and a nephew — Mr. Roy Yamaguchi of Hamilton, Ontario.

...H.L. Cudney Funeral Chapel. The Rev. Leicester Bigby of Wesley United Church officiating. Interment Pleasant View Memorial Gardens.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their generous expressions of sympathy, telegrams, floral tributes during the recent loss of my dear husband, father and grandfather.

Mrs. Hide Ito and family

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their generous expressions of sympathy, telegrams, floral tributes, koden and donations to the Cancer fund during the recent loss of our dear son and brother, Ron.

Mrs. Hiro Nishimura
Hugh & Yoshi Nakata
David & Yuri Kuwahara

CARD OF THANKS

To our many friends, neighbours and relatives, we extend our sincere and deep appreciation for their generous and kind expressions of sympathy, koden, and beautiful floral tributes, during the recent loss of our dear mother and grandmother, Uta Nakagawa

Mr. & Mrs. Sam Nakagawa
Terry & Tracey.

CARD OF THANKS

We wish to express sincere thanks and appreciation to our many friends and relatives for their kind words, cards, koden, and beautiful floral tributes during her illness and passing of beloved mother, Shika Suzuki of London, Ontario.

Mr. & Mrs. Carr Suzuki,
Mr. & Mrs. Mar Suzuki,
Mr. & Mrs. Min Suzuki
Mr. & Mrs. Ken Saegusa
Mr. & Mrs. Shu Suzuki
Mr. & Mrs. Go Suzuki
Mr. & Mrs. John Suzuki

J.C.C.C. Young Adults Group Pub Nite July 14

TORONTO. — The Disco-pub Nights at the Japanese Canadian Cultural Centre have been running for over one year now!

Originally initiated and organized by Martin Kobayakawa to publicize the immensely successful Japanese Canadian Centennial Youth Conference, the monthly event has grown in popularity and format.

After the conference a Disco-pub committee, a sub-committee of the Cultural Centre's Young Adults Group, took on the responsibility of continuing the dances.

It was felt necessary to provide a meeting place for Sansei, free of obligation and pressure. The Disco-pub nights have also provided Sansei groups like Yancha News and J.C. Ski (who used the night to run the first Toronto Sansei coffee house) with the initial funds to start their activities.

In order to offer such a sanctuary the operation had to be professional or at the very least smooth. Under the auspices of Alan Hotta the music has been of the highest quality; the Pub nights have been three to four weeks ahead of the Toronto charts. All in all from setting up to cleaning up the West Room discos have demonstrated a fluidity unparalleled.

July 14, 8:00 p.m. to 1:00 am. in the J.C.C.C.'s West Room. That's the date, time and place of the next Disco-pub night. Come and just be.

Pub night run by the Young Adults Group of the J.C.C.C. I.D. required. — Pub Committee.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

7 • 5 • 3 Garden Enterprises Ltd.
Willowdale & Richmond Hill
* Design & construction by Japanese Landscape architects & horticulturists.
* Western & Japanese Gardens.
* Patios, Drives, Walls, Stonework
* Landscape Maintenance Service
Member of Landscape Ontario and Toronto Home Builders Association.
225-7836
M. H. NISHI

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
FURUYA STARTS CASH BONUS
As of July 1st, the popular FURUYA LUCKY DRAW TICKET is replaced by new and exciting FURUYA CASH BONUS.
Details are available at our store.
CASH BONUS is another way of us saying "THANK YOU" for shopping at FURUYA.

TRAVEL SERVICE
363-0655
Winnipeg $108.00
Los Angeles, San Francisco $245.00
London England, $299.00
Paris France, $339.00
Weekly Group Departure to Japan. Call us for information
Special Group Departure to Japan
July 11 — August 20, 1978

Tokyo Police Now Distributing Booklet On Youth Suicide as Mortality Rises

By TAKEHISHA KONDOH

TOKYO. — The Tokyo Metropolitan Police Department has published and distributed 10,000 copies of a booklet entitled "Ten Rules in the Prevention of Juvenile Suicides."

Faced with a rising number of youngsters taking their own lives, the idea is to give parents instruction and guidance in preventing such action.

Two of the main points in the booklet are "don't ignore signs of suicide," and don't make your children feel isolated."

The booklet was prepared by the adolescent psychological research group in the city's police department, and has been distributed to parents in the Tokyo area.

"Parents are becoming more unaware of what their children are thinking about," said Shinichi Udogawa, head of the research group, in an interview with the Associated Press. "The root cause of increasing cases of suicide by youths rests simply with the parent's sheer ignorance of changes in the remarks and behaviour of children."

Statistics show that last year 780 Japanese under the age of 19 killed themselves. Nationwide that actually was a slight drop from 801 in 1976. But in Tokyo the figure jumped to 115 from 57 in the preceeding year, and that is the reason the Metropolitan Police Department is disturbed.

Udagawa said there are an unknown number of other cases not reorted as suicide that undoubtedly would boost the Tokyo figures even more.

His 40-member group, made up of juvenile guidance officers and 10 psychologists, studied suicide notes and behavioral patterns of young people who took their own lives.

"We went through 300 juvenile suicide cases and found in virtually every one youngsters had shown some signs of the tragedy two to three weeks in advance," he said.

The research group found that more than 90 per cent left a note hinting at suicide in textbooks, on calendars or other items in their rooms.

"But few parents are aware of such pre-suicide indications," Udagawa said. "They are too busy to notice them. Instead they carelessly give strict instructions for study or other behaviour, saying such things as "Work much harder at the risk of your life. . ."

The 48-year old head of the research group said the booklet stressed that "parents should manage to spare more time for heart-to-heart communication with children."

He said interest had been shown overseas in the booklet, and that an order for copies already had been received from Australia. He said John Gladwell, a member of a high school counsellors group in Adelaider, wrote in a letter, "We would like to use your research for our committee which is discussing the same problems with Australian teenagers."

Reservoirs Supplying Narita Airport Discovered Filled With Chemicals

CHIBA, Japan. — Poisonous chemicals were found recently in a reservoir supplying water to Tokyo's New International Airport at Narita and more than 110,000 adjacent households.

Police said they believed anti-airport radicals might have thrown the chemicals into the reservoir. Officials found 0.42 ppm of phosphorus, far above the safety level of 0.1 ppm.

They said oil slicks and empty bags of insecticide were found floating on the reservoir and officials immediately suspended water supplies and checked the water.

Police said water is now being supplied to the airport and neighboring areas from other reservoirs.

Two days after the airport opened May 20, a woman who did not identify herself telephoned a Construction Ministry office, saying she had thrown bacteria into the water works supplying the airport. At that time, the water was found not to have been polluted.

Since the airport opened May, 20, radicals have continued disturbances, attacking radio beacons facilities for the airport and interrupting jet fuel shipments.

Annex Party July 16 At 2:00 p.m.

TORONTO. — The Annex is hosting a party for the N.J.C.A. and the Japanese Canadian community on Sunday, July 16th, from 2:00 p.m., at the Annex.

The Annex would like to dedicate this month to all newcomers. For instance; relations between the N.J.C.A. (New Japanese Canadian Association) and Sansei have increased steadily as community activity has developed. We, the members of the Annex, and the Japanese Canadan community, appreciate the new friendships that have been made.

Come to a party for the N.J.C.A. and the Japanese Canadian community. At the Annex, Sunday July 16, at 2:00 p.m. There will be singing, lots of good cheer and refreshments. You're all welcome. — ANNEX

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

THE STORY OF MANZO NAGANO
AND ISSEI PIONEERS (IN JAPANESE)
at $8.00 Per Copy (Postage 50 Cents)
By Ken Mori and Hiroto Takami

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.25 POSTAGE INCLUDED.

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

MY SIXTY YEARS IN CANADA
By DR. M. M YAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.00 + 25c POSTAGE

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Japan Self Defence Force to Beef Up "Bloody Iwo Jima"

TOKYO. — The Japanese government announced its plans to turn the island of Iwo Jima, where more than 4500 U.S. Marines were killed in one of World War II's fiercest battles, into a key strategic military bastion by 1983.

The Japanese Self Defense Agency said it was seeking an initial appropriation of $18.2 million to start the project.

The bastion will include a gunfire practice range, a port and an air base with an improved landing field.

The 7.8-square mile, porkchop-shaped island, 720 miles southeast of Tokyo, was used for bombing the Japanese main islands after its capture by the Americans, and served as a U.S. Air Force base after the end of World War II.

The island was returned to Japanese rule in June 1968 along with neighboring Bonin Island.

Iwo Jima was chosen for the new base because of limited space for such facilities on Japanese main islands and restrictions there on practicing with firearms.

A detachment of about 60 Japanese Maritime Self Defense Force personnel now is stationed on the island.

Iwo Jima will serve as a key strategic base for Japan's national defense and will enhance the scope of operations by maritime self defense vessels to protect the nation's "lifetime" transport routes in the South Pacific, government courses revealed.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7841

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

NOW AVAILABLE
THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese)
By Ken Mori & Hiroto Takami

Please send ( ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $8.00 Per Copy, 50c for Mailing

NAME ______________________

ADDRESS ______________________

____

Enclosed is a money order or postal note for (______) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.

Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.

おれは侍だ（四四）

柴田錬三郎

「いやらしー」
大原女から、ぴしやっと、頬げたをひつぱたかれるや、にやにやして、
「近頃、大原女は、関東武士がわるさをするので、ふんどしをかいとるそうな。ほんまかな？」
と、問うた。
大原女は、憤然として、
「阿呆！」
と、叫んだ。
「はははは……むこうなつたぞ。どうやら、ほんまらしいな。女子のふんどしなら、緋ちりめんかの。ひとつ、それを、買つてくれんかい。高う買うてやろうわい」
そう云つて、懐中で、ちやらちやらん、と黄金の音をひびかせてみせた。
「あいつー」
背後から来た者から、どう鳴られて、兵馬は、びくつと肩をすくめて、ふりかえつた。
見上げるような大兵の浪人者だつた。
「おれも、赤ふんどしをして居るぞ。買わんか」
「冗談ではない」
兵馬は、かぶりをふつた。
「わしが買いたいのは、若い女子がしめているふんどしだ」
「たわけ！　女の股ぐらばかりなめて居ると、そのように下卒た面になるか！」
「この顔に惚れた女が、十指にあまるのだから、世の中は、おもしろいではないか」
しやあしやあとこたえて兵馬は、にやつとした。
「貴様、浪人の風態をいたして居りながら大層金子を所持して居るようだな？」
「わしに惚れる女が、あとを断たぬかぎり、金にも不自由はせぬ」
「買りたいものがあるが、買わんか」
「お主の女房かな？」
「莫迦を云え！……貴重な品だ。そこいらの古物店などでは、買つては居らぬ。女に見せたら、魂消て、千言をもつて口説くよりも、効果があるぞ」
「いつたい、何だな？」
「場所はないか？　往来で見せる品ではない」
「だまされるのを承知で、拝見するかな」
「だますものか！　高貴の御仁から、直接もらつた品だぞ」
ウマが合う、というのであつたろう。見知らぬ同士だが、しやべっているうちに、互いに、気脈が通じた模様であつた。
兵馬は、勘解由小路に入ると、とある小さな家の格子戸を開けた。
「お吉、おい、お吉は、いるか？」
呼んだが、返事はなかつた。

母 トクエ儀（七八歳）

六月十七日ウエスターン病院にて永眠致しました。ここに生前のご厚誼を深謝し謹んでお知らせ申し上げます。
六月二十一日夜、トロント日系合同教会にて岩井、眞次両牧師司式の下に告別式を行い、二十二日マウント・プレザント墓地に埋葬いたしました節は多くの皆様がご会葬下さいました上にご供花、弔辞、弔電などを頂き誠に有難うございました。紙上を借りて厚くお禮を申し上げます。

トロント
鬼塚誠治
フミ
鬼塚茂雄
キミ
鬼塚敏三
ケーイ
鬼塚信行
リツ
孫および曾孫

母 村瀬トキ（七十九才）

儀、長らく健康を害し養生中でありましたが薬石の効なく、去る七月四日早朝セント・ヂヨセフ病院にて永眠致しました事を生前御知友の皆様にお知らせ申し上げます。追って五日午後八時、セント・ヂヨン合同教会にてコーネシ牧師に依り告別式を執行、翌六日ホワイト・チャペル墓地に埋葬いたしました節は御多用中御会葬下さり、かつ過分の御厚志に預りました事を深く御禮申し上げます。故人の生前中に御交誼を賜りまし事と合せて紙上を借り厚く御禮申し上げます。

ハミルトン
長男 村瀬豊
次男 村瀬能治
妻 年子
次女 村瀬麗
三男 村瀬愛作
四男 村瀬庸司
妻 リー
五男 村瀬睦男
女婿 内田丈治
妻（長女） 阿比
孫一同
親族一同
友人代表 内田一作

アドレス変更のお通知には新住所も書いて下さるようにおねがい申します。
ニユーカナデアン

料理は 韓國舘へ
◉韓国及び中華料理専門
◉各種酒類のライセンス
◉パーテー席もあります
◉営業時間午前十一時より翌朝二時迄。週末は午前十一時より翌朝四時迄。
電話五三三－六〇二九〇
五三一－〇二七七
HAN GUK GWAN,
626 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-0290, 531-0277

OCS
日本の新聞　雑誌　単行本はジエット空輸で速く安く　確実なOCSのサービスで――。
営業所移轉のお知らせ
今回営業所を下記へ移轉いたしました。
OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
TEL: 626-2968
(SHERWAY GARDENの近くです。) 月－金 9:00-5:00
今後とも一層の御愛顧を賜わりますようお願い申し上げます。

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470　Licensed
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌　メロドラマ　レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221　433-8222　433-1722

アリラン・ハウス
レストラン
◉中華料理及び韓式専門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休　予約は電話
五三二－二七二七へ
ARIRANG HOUSE,
716 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 532-2727

住宅一切ご用
住宅賣買
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七－一一七六
自宅二六一－二五八一

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保険一切
火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 604,
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026
エリート・ツアース旅行社
特別航空券一年間有効 往復 片道
□トロントーロスーシスコーホノルルー東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　―　バンクーバー　―　東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロントーロンドンーホンコンー東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES		
Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三－九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4060
銀座レストラン
すきやき、鐵板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇六〇

ケローナの日系人ホーム

今秋に落成の見通し

まだ空室あり入寮受け付け中

〔ケローナ〕待望のケローナ日系人ホームはいよいよ今秋落成の見通しであり、着工は目前に迫っている。日系人ホームの大きさは二階建て、二十室である。夫婦用に六室、独身者用十三室、身体障害者用一室となっている。

またビル敷地もケローナ市のほぼ中心地で、公道へ一ブロック、ショッピングセンター、グレーハウンド・バス駅へは徒歩でわずか五分という便利な地点。その上、ホームの前を市営バスが毎日行き交うてダウンタウンへも一走り。

現在のところ、入寮申し込み者は満員とはなっていないので、希望者があれば夫婦者用三室、独身者用三室が提供できる。なおホームの一端に池もある小型日本庭園も計画されている。ホーム入寮について詳細を知りたい向きは小出末吉氏まで連絡してほしいと。

遺体は松本社長に非ず

〔サンサルバドル時事〕サンサルバドルの合弁會社「インシンカ」の松本不二雄社長（五四）誘拐事件に関連、当地の捜査当局はさきにサンサルバドル郊外で発見された東洋人らしい"遺体"の身許確認を急いでいたが、先週末遺体は松本さんではないことが判明した。これは、松本さんの長男雄一氏らが遺体には（一）胸に手術のあとがなく（二）上歯がほとんど欠けている――などから確認したもの。

消費者情報センター

ト市ヤング街に開設さる

○…各種多様の保険について混迷する人。新しいビジネスをいかにしてレジスターするか等々、消費者に關するインフォーメイションが無料で入手できるセンターがト市下町にでき上っている。

○…このセンターはオ州消費用及び商業關係省の出店でヤング街五五五番地。（ウエルスレー街角）主任はグレン・ジョンズ氏。同省のグロスマン大臣の發案で、一般市民が知りたい情報を最も簡單な方法で提供しようというわけ。とくに新移住者にとってしごく便利。

○…同センターで得られない答えは、責任省の責任者に連絡すると丁寧に教えてくれるし、各種のパンフレットを用意してある。電話（四一六）九六三―一一一一。

日系三人に叙勲

〔オタワ〕先週末發表されたカナダ・メダル叙勲者中この日系人は生山トム大藏次官、バンクーバの元日聯会々長、佐藤傳氏、モントリオールの桑原正衛さんの三人がふくまれている。

處分に困る五輪貨幣

賣れ行き悪く八十万個残る

○…カナダ・オリンピック大会の記念貨幣八十万個（納税者に対し一個二十四弗の費用）を一個十仙で賣り拂おうと、當局は懸命である。國家資産處理公社は、これらの賣れ残り記念貨幣を來る七月二十八日までに處分することになっている。

○…デラックス及びプレスティージの二種記念貨幣二百五十万個を鋳造したが、賣れ行きは予想に反して不良。なお約八十万個が残っている。これらを一括購入したいと申し入れている二會社があるが、購入價格は一個約十セントの割合。いずれもケース入り。

○…残っているケースの保管にかなりのスペースが使用されており、十五台の大型トラック・トレイラーにいっぱいというほど。オリンピック記念の金及び銀貨の値打ちは下っている現在残りのコイン賣れ行きは、芳ばしくないこと明らかである。

熊本縣費留學生 米國から初めて

〔ロサンゼルス〕熊本県が今年初めてアメリカからの縣費留學生を受け入れることになり、最初のアメリカからの留學生としてサンフアナンド平原の東田光氏夫妻の次女クリス・靜枝嬢が六月十四日祖父母の故郷熊本へ向かった。靜枝さんは一ヵ年の學費、下宿費及び航空料費の四分の三と生活費の全額を縣が負擔。熊本大學法文學部の聽講生として日本歴史と日本文化を勉強するという。

韓人奨學財團

去る七月七日夜、韓人会館に於て多年來宿望の"韓人奨學財團"發會式を催した。同財團理事長にはトロント大學教授（物理學博士）イン澤順氏が選出された。同財團の目的はカナダ國内における韓人社會の地位向上に貢献する有望な人材の養成と教育費を補助する他韓國文化を普及或は研究する個人と團体に對して補助金を支給するなどで、慈善社會奉仕團体として多數の韓人會員の積極的贊助協力を望んでいる。

レジャイナ 日系野遊賑う

〔レジャイナ〕當地在住日系人の恒例ピクニックがこのほど市内ワスカナ・パークで行われた。午前中は雨天だったが午後から晴れて老若日系人合わせて六十人ほどが参加、各種プログラムが進められ、老人組にはバーベキュー・ハンバーガーが夕食として提供された。なお袋入りピーナッツの數當てコンテストがあり、北州菊野さんがわずか三つ違いで當って、ピーナッツ袋を貰った。

ト市日系人野遊

▽七月二十三日（日）午前十時半。キュービーチにおいて。主催カナダ滋賀縣人會。（雨天の場合は佛教會堂で午前十一時から）

▽七月二十三日（日）午前十一時ハイパークにおいて。主催トロント熊本縣人會。

▽八月五日より。北オ州見學旅行。主催ト市日系ガーデンクラブ。

▽七月二十九日（土）午後三時にオ州ワバシーンで釣りコンテスト。主催神奈川同志會。釣りは午前から。

▽八月六日（日）午前十時半。レークビュウパーク（オシヤワ）において。主催東部カナダ和歌山縣人會。

▽八月六日（日）午前十時よりベテイコーツ・クリーク・パークにおいて。主催トロント生長の家。

前原フード開業

ト市内ナイアガラ・ストリート二六〇番地で、前原フード店が開業された。油揚げ、コンニャクの卸業、パーティー、佛事用の鉢盛り合せ、すしなどのオーダーもうけている。

死亡

△オ州ウイローデールの大植シゲ茂氏（五九）はト市ウエスタン病院で七月八日死去。十一日午後一時葬儀社で告別式を營み、レストヘーブン墓地に埋葬した。

△スカーボロの足立愛氏（八五）は七月七日同市ゼネラル病院で死去。九日夜葬儀社で吉田牧師により告別式を行い、十日パインヒル墓地に埋葬した。

△ハミルトンの村瀬トキさん（七九）は七月四日セント・ジョセフ病院で死去、五日夜セント・ジョン合同教會でコーネル牧師司式により告別式を執行、翌日ホワイト・チャペル墓地に埋葬。

△ト市の箱田ユキさん（八六）は七月十日死去。十三日夜佛教會で告別式を行い十四日マウント・プレザント墓地に埋葬した。

○ト市佛教會の恒例盆踊りは、去る土曜夕涼みに最適の天候となり輪をつくって踊るのを數百人の觀衆がエンジョイした。ト市廳廣場夏の風物詩であった。

○訂正 西村ロン氏死亡廣告中 義兄、田中勲とあったのは誤植で、中田勲氏と訂正いたします。

◎案内 ト市西クイン街五四五（向い側に市營駐車場あり）の男子衣服店"プラウン"では小柄な日系人に向くスーツ、コート、スポーツジャケット、シャツ、ネクタイ等を揃えている。

求人 ウエトレス一名至急入用 電話二三一―一七九七（ボンボン・レストラン）

求人 家庭でスポーツウエアを縫う方。ピックアップとデリバリー。電話三六六―二三〇三 午後五時以後四六五―七八一九（トロント）

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談。電話二三一―四〇〇〇、銀座レストラントにご連絡下さい

求人 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス、みちレストラン。電話九二四―七五〇一

求人 ウエイトレス・フル又はパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京。電話九六四―三八六八。

求人廣告 コック見習い。ウエイター及ウエイトレス。委細面談（山本）まきレストランへ 電話八六三―九五一九

求人 毛皮、毛皮製品及びギフト品店の店員。ナイアガラ・フォールス、バンフ、レーキルイーズ又はバンクーバーの店。夏期中のアルバイトでもよい。申し込みは左記へ FUR OF SAITOH (416) 356-2184 (416) 356-5580

……訪日観光團……

●訪日観光團

出發	歸國
八月五日	九月三日
八月十一日	九月三日
九月十六日	十月十五日

出發	歸國
九月廿二日	十月十三日
十月七日	十一月五日

七月中は毎週ほとんど二回訪日ツアーが出ています。

本店 タイムスクエア旅行社 673 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St. Vancouver, B.C. 681-7381

新着品

☆千數の子昆布

今年は極上等の數の子昆布が多量入荷致しました。日本訪問の際のお土産、又はお贈り物としてお買い上げ下さい。

親切丁寧、顧客本位の店、無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四―三六六三 三六四―七六九二

DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto TEL. 364-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

□出發日 七月 二五日
八月 一日 一五日 二二日 二九日
九月 五日 一二日 二二日 二六日

□毎週日曜日發もあります

□フロリダ・ディズニーワールド観光
トロントより七泊八日 一九九ドルより

□トロント――ロス往復 二四五ドルより

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE 769-1291

健康談義

夏分の海草料理

梅月高市

〔人間医学誌から〕

昆布は長寿食で、おめでたに用いる。青ノリは胃や十二指腸の潰瘍に特効があり、ワカメの味噌汁はタバコの害を除いてくれる。

海草には多量のカルシウムが含まれ、ヨード、鉄その他のミネラルにも富む。これらが血液を清め、血管に柔軟性を与えて、人間の健康を守る。暑さで弱った消化機能を回復させ、ビタミン、ミネラルをたっぷり含んだ夏向きの料理を紹介しよう。（材料は四人分としたのであるが、量や味加減は好みや体調に合せるとよい。）

わかめ・そば

▽材料――わかめをもどして一・五カップ、干しそば三〇〇グラム、しいたけ四つ、小松菜（又はほうれん草）一〇〇グラム、かけ汁（だし三・五カップ、みりん大さじ五、醤油大さじ九）さらしネギとけずり節各々少量。

（一）たっぷりの湯に、ソバをほぐして入れ、煮立ってふきこぼれそうになったら水半カップをさす。再び煮立ってきたら、もう一度水をさして、歯ざわりが残る程度にゆで、流水の下で洗い、ざるに上げて水気をきる。

（二）ワカメはもどして長さ四センチに切る。シイタケももどして軸を切り、そぎ切りにする。小松菜はさっとゆでて長さ二・五センチに切る。

（三）かけ汁のみりんを煮立て、だし、醤油を加えて味をととのえ、ワカメとシイタケを入れて煮立ってから冷ましておく。

（四）水気をきってさました一人前のソバをどんぶりに入れ（三）の具を形よく並べて小松菜・けずり節を添え、汁をたっぷりとはる。薬味にさらしたネギを。

（キウリの千切りやモヤシを添え、ゴマ酢などの合わせ酢をかけ、中国風にしてもおいしい。）

◎コンニャクとヒジキのゴマあえ

▽材料――ヒジキ半カップ、コンニャク半枚、油あげ一枚、白ゴマ四分の一カップ、調味料（酒小サジ二、塩小サジ半分、醤油少し）

（一）ヒジキはもどして砂をきれいに洗い三センチぐらいに切って水気をとる。

（二）コンニャクは厚さを半分に切ってから薄切りにしサッとゆでる。油揚げは熱湯をかけて油ぬきしたあと千切りにする。

（三）ヒジキ、コンニャク、油揚げを大サジ半分の油でいため、酒大サジ一、黒糖小サジ一を加えて暫らく煮て味をふくませる。

（四）白ゴマをフライパンで香ばしくいって、少し別にして刻み、残余は全部すりつぶしてから調味料を加えすりのばす。汁気をきった（三）を加えて混ぜ合せて、器に盛りつけてから刻んだゴマを振る。

南米便り通信（三）

移住七十年記念 日の皇太子

中山吾一

珍らしく空は晴れて、ブラジル・サンパウロ市の運動競技場は八万の日系市民で満ちあふれた。初めての移民船笠戸丸が、サントスに着いた日から満七十年の記念の日、六月十八日。十時十五分の開会なのに、七時半には満員で、定員は七万人とされて居るのに既に八万人、通路さへ人でうまってしまった。日の丸の旗と青と黄色のブラジル国旗を手にもって、カイゼル大統領と日本の皇太子と妃殿下の御来場をまっている。中には少数のブラジル人も混っているが大部分は日系人で、七十年の苦斗の道を歩んで来た荒れくれた手、しわだらけの顔の老人、生々とした青少年。年齢の差こそあれ皆一様に顔は輝き喜びに溢れている。日本から殆んど凡ての縣の代表者（知事や副知事）の歓迎を告げ、日伯親善・交友の使い使命が此の祭典にあることが示されている。

やがて定刻をおくれた十時四十五分、大統領と皇太子御一行が、歓迎の音楽と八万の同胞の歓呼のうちに入場され、オープン・カーで徐々に場内を一巡された。大統領と皇太子は手を揚げて拍手に答えられ、一車おいて大統領夫人と美智子妃殿下が美しい御姿を表わされて御着席になり盛大な式典が始まった。先づ君が代の合唱、一万人に近い日系学生の白い制服姿が目につく。次にはブラジル国歌、同胞物故者を記念しての三分間の黙祷、中澤委員長の歓迎の辞、笠戸丸・移住者の生存者代表への挨拶と贈物に続いて皇太子の御言葉があった。殿下は過去の同胞の苦労をねぎらい、現下の日伯親善の必要と日系人の使命に言及、よきブラジル市民として此の国に貢献する事こそ、祖国日本を愛する道だと結ばれた。それはブラジル語に通訳され、引続き大統領の可成り長い挨拶があった。大統領は先年訪日の際にうけた歓迎に対して感謝して皇太子を歓迎、過去七十年間の同胞のブラジルに対する貢献を称え、今後の日系人のブラジルへの貢献と世界平和のために寄与を期待すると語られた。式典が終ると音楽や踊り、進行マーチ等の余興があったが何れも集つた人々を喜ばせるものがあり、式典は正午過ぎ終了した。

私はこの六月十八日を中心にして、日系人の多く居住するサンパウロ州、パラナ州の十六都市の記念傳道会にて講演しゴヤス州のゴヤニヤやアナポリスを巡り、今日は首府のブラジリヤに居る。今夜此處の集会をすませ、明日はアマゾン河口のベレンに飛び、七月三日までアマゾン地区の傳道をし帰途につく予定である。（六月二十四日）

移民資料各種

国際協力事業団に保存

海外集団移民第一陣として百五十三人の日本人がハワイへ渡ったのは明治元年（一八六八年）。いまでは海外の日系人口は百五十万人になった。そして、今日でも活動の場を国外に求める若者はあとを絶たない。この日本人の海外移住に協力している日本政府の特殊法人である『国際協力事業団』が創設されたのは一九七四年であるが、その一部門である移住計画課が管理している資料庫には、元の海外移住事業団から引きついだ移民関係図書千五百冊と同事業団発行の調査報告資料約四百八十種、移住関係の統計、年鑑、写真、雑誌類が集められている。

これらの図書その他のうち一九七一年までの分には図書文献解題目録があり、古いものでは、第一回ハワイ官約移民（一八八五年）に同行して渡米、三年間の体験をもとに書きあげた武藤山治の『米国移民論』や早大野球部監督として渡米した安部磯雄の『北米移民論』など明治期の本や、矢内原忠雄の『植民及び植民政策』初版などから、移民の暮しを伝える体験記、日系コロニーの記録、さては移民文学などもある。

移住希望者には、別に資料・パンフレット類を提供しているが、一九七六年度に新移住につき相談を受けた件数は約八千件で前年に比し一七％増。これを学歴別にすると

△高校卒以上が全体の八％弱を占め

△大学卒は五四二件

△高卒が四六一件

となり、移住希望先を国別にするとブラジルとカナダがほぼ同数で、ほかの南米諸国への希望者が少し増しているというが、移民の形態や職種も多様化しているので、先人の残した貴重な文献とともに最新情報の価値も高まっているそうだ。

ありがとうの夕

ト市日系文化会館では一年中を通して、同会館の活動プログラムに対する奉仕者に感謝の晩さん会を提供する『ありがとうの夕』を来る七月二十七日（木）午後五時から同会館で催す。食事と余興、ダンスもある。出席希望者は至急通知すること。

布禮里句会 春雑詠の選

天 春雨や余生楽しく画を学ぶ　中濱政枝
地 春日和軽き衣装や乳母車　福嶋久子
人 春暁や池の魚のはね音　川出しず
ほろにがき味も又よし蕗のとう　坂梅野
春愁やロッキの峰まよい雲　田中河童子
春光や木々の芽立ちの香に満つる　的場たえ
春雪や散りては消える池の中　弘中月子
春灯や座ればかるきつかれあり　林一宇月
アルバタや春は長閑き牛の聲　笑川
芹摘みに去年の道をたどりけり　松原ナナ
チューリップ我が世の春と咲きてあり　北川たみ
五月にも雪の降りくるカナダ哉　農婦
よもぎ餅供へてしのぶ父母の顔　山崎シグ
懐かしのバウエル街や桜狩り

選者 河村葆水

第二回公聴会

来る七月二十六日（水）午後八時から、ト市佛教会に於て、全加市協主催で「第二回公聴会」が開かれ、戦時中うけた物的損害の賠償問題について協議する。一般の出席歓迎。なお八月一日午後八時からもアネックスで同様協議会が催される。

前原フード開業 お知らせ

この度、皆様のお蔭をもちましてトロント市内二六〇番ナイアガラ・ストリートにて油揚げ、コンニャク等の卸し業を始めることになりましたので、よろしくお引き立てのほどお願い申し上げます。パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司もご注文を受けたまわります。（クイン街から入って二軒目です）

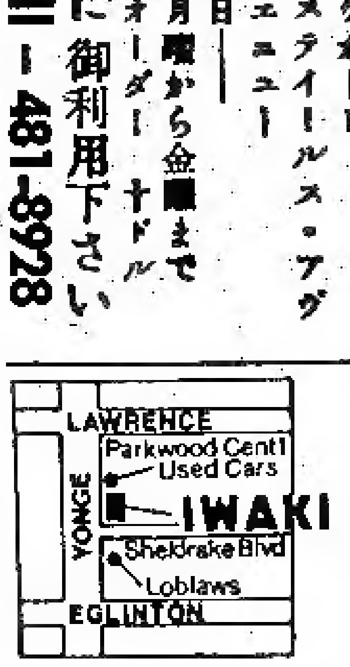
MAEHARA FOODS STORE,
260 NIAGARA ST. TORONTO, ONT.
PHONE BUSINESS 363-2446
RESIDENCE 533-7651

OPEN·7DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862·1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

市内の無料配達致します

◎範囲――
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日――月曜から金曜まで
◎最少オーダー十ドル
大いに御利用下さい
Call－481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 360-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回發行
購読料金　年十七弗（拂）半年十弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

今秋までは安定 年末一八〇圓に

ニューヨーク外爲筋の見解

〔ニューヨーク時事〕當地の外爲市場筋は先週、今後の圓相場の動向について『目先一ドル＝二〇〇圓を割るかどうかに關係なく、圓は今年の秋ごろまで比較的せまい範圍で安定した相場展開になろう』との見解を表明した。しかし、同筋は今秋以降再び圓急騰場面が生じ、年末までに一八〇圓になることは十分あり得るとの見方もあわせて明らかにした。

同筋は年初來の圓相場の上昇が極めて急激かつ大幅だつた点を指摘、これは日米兩國間のインフレ率格差によって正當化される範圍を大きく逸脱しているとし、たとえ一時的に二〇〇圓を割っても、圓は再び二〇〇圓台にもどす可能性が弱く、割った勢いで直ちに一九〇圓、一八〇圓に進むとは考えられないとしている。

一方、現在の日本の巨額な貿易黒字を考えれば、二一〇圓からさらに圓安に動くことも予想されないという。しかし同筋は毎年通貨があれる九月からドルの全般的動向もからんで、圓相場が再び上昇を開始する可能性があるとしている。

一八九の焼死体

スペインの避暑地で大惨事

（スペイン、サンカー＝・デラビタ）地中海に面したスペインの避暑キャンプ地で去る十一日午後同キャンプ地に突入してきたプロパン・ガス・トラックが大爆發したため、一瞬に『死の遊園地』と化し、百八十九人の焼死者を出した。

主にフランス及びドイツからの避暑客が多く、折から午後のシエスタ（昼寝）中で、男女とも水泳着のみの人たちのどまんなかにプロパンを満載したトラックが突入、大爆発したもので死体は一千ヤード四方に散らばり、眼もあてられない焼死者がいたるところに轉がつた。

ひどいヤケドで病院に運ばれた者は約五百人と推定されているが、このうちの半數は火傷がひどく死亡するものとみられている。キャンプ・サイト中の自動車約九十台も燒けた。

ロックフェラー三世 自動車事故で即死

〔ニューヨーク、マウント・プレザント〕米國の最富豪家の長男、ジョン・ディ・ロックフェラー氏（三世）は、自邸より一哩先の道路で、自動車正面衝突のため十日夜即死した。享年七十二歳。十六歳の少年がドライブしていた自動車が反對側道路に突入、ロックフェラー氏の乗車につき當り、第三車が、その横つ腹に更に衝突した。

邦人雇用に反對

サッドバリーの建築職業会が

〔オ州サッドバリー〕當地の建築職業理事会々長ルー・ポポビッチ氏は、テキサスガルフ・カナダ会社がチメンズ付近に同社のガソリン貯蔵タンクを必要とする工場建設計画に對し、日本から専門職工三十人を雇用するとの決定に強い反對を今週表明した。

サッドバリー建築職業理事会にいわせると、同地方には有能な職人が多く失業しているので、テキサスガルフ会社は、新工場にカナダ人を訓練して使うべきだというのである。

ところが、貯蔵タンクの内側をビニールで塗り上げる仕事は日本が特許權を持っているので、三十人の日本人専門家を來年一月から三ヵ月間契約して雇用することになっていることがわかった。

成田の育ちに満足だ

福田首相が初の訪問

〔東京時事〕福田首相は先週、成田空港を初めて視察、そのあと空港で記者会見し『二期工事、騒音對策など問題はまだ山積しているが今後は地元の人々と十分に話し合ってこの空港を立派にそだてていきたい』など要旨次のように語った。

（一）開港後の實情を見るため初めて訪れ、ほぼ順調なそだち具合に満足している。空港署前の殉職警官の顯彰に花をささげたが、警備當局のこれまでの苦勞を思うと感無量である。

（二）開港はしたがシー滑走路（横かせ用）の建設を含む二期工事の着工が次の大きな課題となろうが、日本の表玄関としてこの空港をそだてあげることが日本のため、世界のためであるということを地元の人々に理解してもらうよう、とことん話し合っていきたい。

解任さる

投下部隊長が

〔オタワ〕カナダの精鋭パラシュート部隊の部隊長ジャヤー・ペインシャード大佐は今週、同部隊長を解任され、他の軍務に轉出された。理由はダントン國防大臣が、同部隊の役割はカナダ國防上、必要でなくなって來ており、再検討されるべきだといったことに對し同大佐は『バカげたことをいう大臣だ。彼は辞職すべきである』と放言したからである。

ペインシャード大佐は、カナダ軍總司令官室に連行され、前後の事情を説明したのち、責任大臣を公やけに批判したりするのは軍人のとるべき態度でないとして解任を申し渡された。

一本化へ

原水禁大会

〔東京〕原水協（共産黨系ほか）、原水禁（社会黨、総評系）を中心に、二十三年間續けられてきた原水爆禁止世界大会を、市民團体のイニシアチブでさらに廣範な團体、個人が参加する世界大会に發展させようとする實行委員会が今週、東京で結成された。呼びかけた市民團体は地婦連、日青協、生協連合会、日本宗教者連絡会議、被團協（日本原水爆被害者團体協議会）の五團体。四十團体の代表、文化人ら約百人が参加したこの日の會合で、大会の名稱を『七十八核兵器全面禁止・被爆者援護世界大会』とし、日程として國際會議を東京で八月一、二日、廣島大会を五、六日、長崎大会を八、九日に開くことが大筋で了承された。

カナダ監獄の『長老者』

ハメルさん晴れて出所

〔オ州キングストン〕當地の長刑監獄を、先週末フリーマンとなってスーツケース一個をさげ、スーツにネクタイ姿で出所した老人、ビンセント・ハメル氏（八十一歳）が話題となった。

ハメルさんは合計六十三年間も監獄暮しというカナダでいちばん長いレコードを持つ『長老』だが、トロントまで片道のバス券と五弗の現金を持ったきり。彼のニュースが新聞のフロントページにでかでかと報じられた。

シャバに出て來たこの老人を温かく迎えてやろう、とステーキハウスの經營者がハメルさんと交際のあつた人たちを同ハウスに招いて、歡迎会を盛大に催し、その上、手の切れるような百弗札五枚をギフトした。

感激したハメルさんは『今まで人さまのお金を失敬してきたが、こうして堂々と貰うのは初めて。うれしい気持ちですなあ。まあ百二十歳まで生きなければ――これだけの所持金があれば大丈夫、小遣いに不自由しませんよ』と、喜んでいた。

試驗管兒

英國で出産へ

〔ロンドン〕世界最初の試驗管ベビーがここ三週間以内に英國で生まれるが、レスリー・ブラウンさん（三二）と夫君ギルバートさん（三八）が、このベビーの両親となることについてのストリーをロンドン・デイリー・メール紙が特約權を六十七万五千弗で購入した。

したがってテストチューブ・ベビ！は生れると同時に成金となるわけ。同夫婦は結婚九年間、子供がないので、専門醫によって体外で精虫によって育て、母親の体内で養って出産にまでこぎつけた。

黒字減しを確約

ボン会議で福田首相の意思

〔ニューヨーク時事〕十日付の米紙『クリスチャン・サイエンス・モニター』はボン先進國首腦會議を前にして、福田首相と行ったインタビュー内容を掲載した。

首相はこの中で『日本が直面している最も緊急な國際的任務は増大する貿易黒字を削減することである』と述べ『ボン首腦會議では貿易黒字削減の意向を明確にするつもりである』と強調した。

同紙はこの記事で、日本の貿易黒字が年率二〇〇億ドルを超え、石油産出國全体の貿易黒字を上回る可能性があることを指摘し、福田首相がボン會議でこのぼう大な貿易黒字について批判をあびることは必至であると傳えている。

また同紙は『福田首相は歐米諸國が日本に言葉だけでなく行動を期待していることをよく承知しており、ボン會議では今年七％の經濟成長を達成する決意を改めて強調するだろう』と述べている。

エドモントン

二呎の水びたし

〔エドモントン〕今年になつて最初の『暴風雨警報』が當市氣象オフィスから去る十一日出された直後、二時間にわたる強雨で市内各市街や低地は深さ二呎以上の水びたしとなり、多くの自動車が立往生した。

市内の住宅のベースメントは殆んど浸水、メーンフロアまで被害があつた地區も出た。空港、バス驛も増水で發着が不能となった。随所に停電もあったが、幸い死者は出なかった。八月三日開催の英連邦ゲーム大會場は損害がなかった。